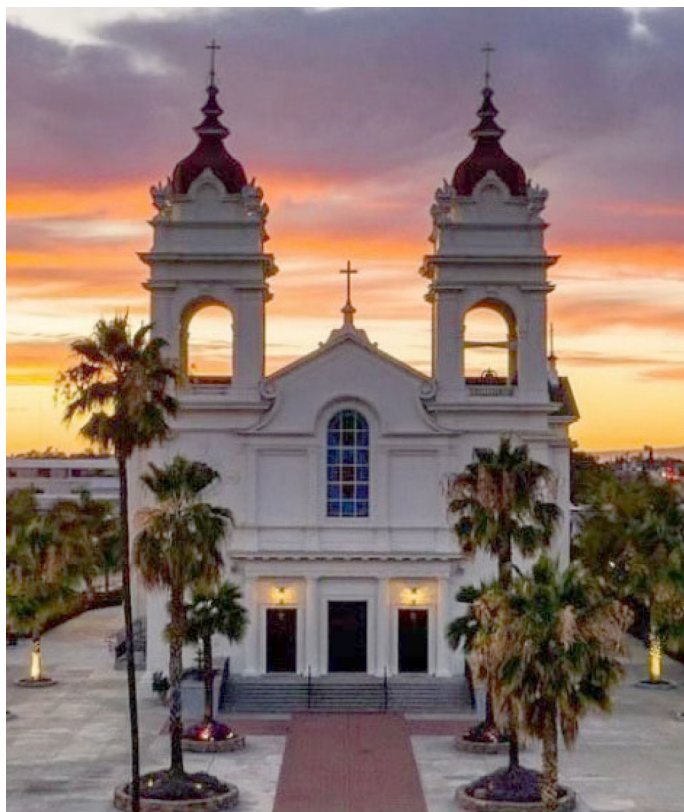




RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:

9 a.m./ da manhã – 2 p.m./ da tarde

Friday to Saturday/ De sexta a sábado:

9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas Administrative Assistant/ Assistente administrativa

Anna Maria Shumard Office Assistant/ Assistente de escritório

Loretta Krouse Bookkeeper/ Contabilista

Sofia Avila Website Administrator/Administradora da Website

Champion Avecilla Sacristan/Sacristão

Emanuel Sousa Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral

George Mattos Finance Council/ Conselho de Finanças

Lúcia Soares Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico

Michelle Salguero Hospitality Ministry/

Ministério de Hospitalidade

Rosie Soares Religious Education Coordinator/

Coordenadora de Formação Religiosa

Tony Freitas Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel

Celina Belém Altar Society/Sociedade do Altar

Kathleen Purdy Collection Team/Equipe da Coleta

Miguel Ávila Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente

Manuel Cabral Buildings and Grounds Committee/

Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

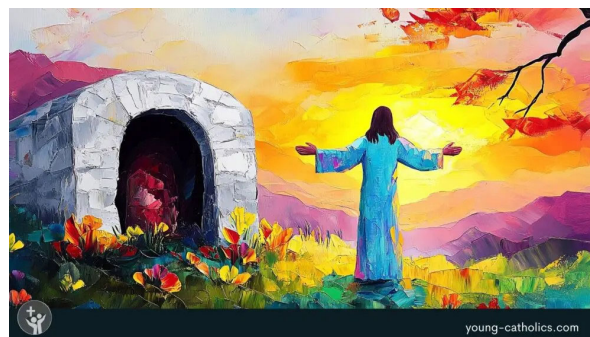
Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730

Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

April 20, 2025 Easter Sunday of the Resurrection of the Lord Domingo de Páscoa da Ressurreição do Senhor



Rev. António A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence /

Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo - 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30

p.m. *Latin Novus Ordo*

Masses from Monday to Saturday at

9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30

p.m. are live streamed and recorded on

Facebook search

"Five Wounds Portuguese National Church"

Mission Statement/ Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Confessions, before or after Mass, whenever possible, or by appointment.

Confissões antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação

Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

A year ago today, something remarkable happened. For the first time in 105 years, a woman stepped onto the pulpit on Easter Sunday in our church to deliver a message about the Resurrection. That woman was my daughter, Christina Banderas. After opening the sermon, I introduced her and invited her to share her message. When she finished, I concluded the service with a reflection on the meaning of Easter Sunday. The congregation received it with joy and enthusiasm. However, someone with a Pharisaic spirit lodged a complaint with the Diocese. I was asked to explain what had happened. Once I did, the matter was closed. Now, a year later, I reflect on that moment and proudly use her message as the heart of this week's Corner. After all, the Resurrection of our Lord is the cornerstone of our Christian faith—the source of our hope and the reason we sing “Alleluia” with joy. Here is Christina's message: “Today is Easter Sunday—a very special day celebrated all around the world. But do we truly understand why we celebrate it? Easter is about more than traditions and festivities. It's about the fact that Jesus saw humanity's sin and separation from God. Our God is holy and just, and even one sin separates us from Him. I never fully grasped that God's standard for entering heaven is absolute righteousness, reflected in the Ten Commandments. Romans 3 tells us, *‘All have sinned and fall short of the glory of God.’* And Hebrews reminds us, *‘It is appointed unto man once to die, and then the judgment.’* When we die, we will either meet the Savior—or the Judge. Which side of Jesus will you meet? Because of His great love for us, even while we were still sinners, Christ took our punishment upon Himself. Through His death and resurrection, He made a way back to God. Now, God can legally dismiss our case—just like in a courtroom—and grant us eternal life. That's what Easter is about. *‘All are justified freely by His grace through the redemption that came by Christ Jesus.’* (Romans 3:24) This is only possible *because of today*—because of the Resurrection. Through it, He promised to raise us by the same power that raised Him. Have you accepted His free gift? Have you repented and asked Him to wash away your sins with His blood? When we do, He sends us a Helper—the Holy Spirit. And like the people who found the empty tomb, we can't help but share the good news of what He has done. We tell others how Jesus changed our lives and filled our once-empty hearts, giving us hope through the Resurrection. Many have claimed to be sent by God. Many have written books and made promises. But only one tomb is empty. All the others remain sealed. Only *Jesus Christ*, the name above all names, our Lord and Savior, defeated death and conquered the grave. If He did what He said He would—if He rose again—then He will surely fulfill all His other promises. He takes what is dead and brings it back to life. And He can do the same for you. *Nothing is impossible with God.* Because Jesus Christ is alive and living inside those who have received Him, we can face all our tomorrows with peace and confidence. No matter what trials come, we know we'll come out victorious. Because of today, we never walk alone. Life can be hard, but the Son of the living God walks with us—strengthening, guiding, guarding, and cheering us on as we seek Him with all our heart. This life is like a vapor, a journey. We are just passing through. But when our time here is done, the Son of God, who conquered the grave, will fulfill His promise: *‘I will come again and receive you to Myself,*

that where I am, there you may be also.’ (John 14:3) As Jesus says in John 14:6, *‘I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me.’* Do you believe this? Have you received Him into your heart? Have you confessed your sins and accepted His free gift of salvation? If not—remember this: *Today is the day of salvation.* Tomorrow is not promised. Don't wait to make that decision. Get to know Him personally, as I have. Talk to Him daily. Read your Bible. Watch Him transform your life. As you draw near to God, He will draw near to you. And just as the angel said to the women at the tomb, *‘Do not be afraid, for I know that you are looking for Jesus, who was crucified. He is not here; He has risen, just as He said.’* This is the best news anyone could ever receive. If His promise was fulfilled then, it is still true today—for you, for me, and for our loved ones who died in Christ. Because of this day, we have a glorious hope. We serve a faithful God, one we can trust with our very lives—even to the point of death—knowing He will raise us up as well. Thank You, Jesus! Happy Easter!” He is risen! Alleluia! Alleluia!

Parish Announcements

- The Annual Diocesan Appeal continues. We count on your generosity. As of today we have 182 pledges in a total of \$72,590. Thank you to those who already participated. If you didn't get the envelope, please call and ask us for one. Our goal is \$90,000. Make the difference!
- Portuguese classical music concert in celebration of the Day of Portugal, Camões and the Portuguese Communities, on Sunday, June 15, 2025, at our church, at 3 pm, with Luísa Toledo, soprano and Leonel Pinheiro, Tenor, coming from Portugal, and pianist Christopher Koelzer. Free entry.
- On Tuesday, May 13, at 7:00 pm, Mass in honor of Our Lady of Fatima, with the live Rosary before Mass in 5 languages, and candlelight procession after Mass.
- On Sunday, May 18, at the 9am Mass in English, the children of our Catechism class will receive their First Communion.

2nd Collection: Parish Religious Formation. 2ª Coleta: Formação Religiosa Paroquial.

Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

Needed for Ministry / Necessário para o Ministério	Weekly \$4,000	Year to date \$178,085
Collection / Colecta	\$4,841	\$188,141
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)	+\$841	+\$10,056
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$421	
Sunday 9am	\$1,637	
Sunday 10:30am	\$1,774	
Sunday 5:30pm	\$368	

- 2nd Collection for Building and Grounds was \$314.

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

Faz hoje um ano, algo de extraordinário aconteceu. Pela primeira vez em 105 anos, uma mulher subiu ao púlpito no Domingo de Páscoa, na nossa igreja, para pregar uma mensagem sobre a Ressurreição. Essa mulher era a minha filha, Christina Banderas. Depois de abrir o sermão, apresentei-a e convidei-a a partilhar a sua mensagem. Quando ela terminou, concluí o serviço com uma reflexão sobre o significado do Domingo de Páscoa. A congregação recebeu-a com alegria e entusiasmo. Entretanto, alguém com espírito farisaico apresentou uma queixa à Diocese. Pediram-me para explicar o que acontecera. Quando o fiz, o assunto foi encerrado. Agora, um ano depois, reflito sobre esse momento e uso com orgulho a sua mensagem como o coração do Canto desta semana. Afinal, a Ressurreição do nosso Senhor é a pedra angular da nossa fé cristã — a fonte da nossa esperança e a razão pela qual cantamos “Aleluia” com alegria. Eis a mensagem da Christina: “Hoje é Domingo de Páscoa — um dia muito especial celebrado em todo o mundo. Mas será que compreendemos realmente porque o celebramos? A Páscoa é mais do que tradições e festividades. É sobre o facto de Jesus ter visto o pecado da humanidade e a sua separação de Deus. O nosso Deus é santo e justo, e até um pecado nos separa d’Ele. Nunca compreendi plenamente que o padrão de Deus para entrar no céu é a justiça absoluta, refletida nos Dez Mandamentos. Romanos 3 diz-nos: ‘Todos pecaram e carecem da glória de Deus’. E Hebreus recorda-nos: ‘Aos homens está ordenado morrerem uma só vez, vindo então o juízo’. Quando morreremos, encontraremos o Salvador — ou o Juiz. É disso que se trata a Páscoa. ‘Todos são justificados gratuitamente pela sua graça, mediante a redenção que há em Cristo Jesus’. (Romanos 3:24) Isto só é possível por causa do dia de hoje — por causa da Ressurreição. Através dela, Ele prometeu ressuscitar-nos pelo mesmo poder que O ressuscitou. Aceitou o Seu presente gratuito? Arrependeu-se e pediu-Lhe que lavasse os seus pecados com o Seu sangue? Quando o fazemos, Ele envia-nos um Auxiliador: o Espírito Santo. E tal como as pessoas que encontraram o túmulo vazio, não podemos deixar de partilhar as boas novas do que Ele fez. Contamos aos outros como Jesus mudou as nossas vidas e encheu os nossos corações, outrora vazios, dando-nos esperança através da Ressurreição. Muitos afirmam ter sido enviados por Deus. Muitos escreveram livros e fizeram promessas. Mas apenas um túmulo está vazio. Todos os outros permanecem selados. Só Jesus Cristo, o nome acima de todos os nomes, nosso Senhor e Salvador, derrotou a morte e conquistou o túmulo. Se Ele fez o que disse que faria — se ressuscitou — então certamente cumprirá todas as Suas outras promessas. Ele pega no que está morto e traz-no de volta à vida. E Ele pode fazer o mesmo por si. Nada é impossível para Deus. Porque Jesus Cristo está vivo e a viver dentro daqueles que O receberam, podemos enfrentar todos os nossos amanhãs com paz e confiança. Não importa que provações venham, sabemos que sairemos vitoriosos. Por causa do dia de hoje, nunca caminhamos sozinhos. A vida pode ser difícil, mas o Filho do Deus vivo caminha connosco, fortalecendo-nos, guiando-nos, protegendo-nos e animando-nos enquanto O procuramos de todo o coração. Esta vida é como um vapor, uma viagem. Estamos apenas de passagem. Mas quando o nosso tempo aqui terminar, o Filho de Deus, que venceu a sepultura, cumprirá a Sua promessa: ‘Virei outra vez e vos levarei para mim mesmo, para que onde Eu estou estejais vós também’ (João 14:3). Como Jesus diz em João 14:6: ‘Eu sou o caminho, a verdade e a vida. Ninguém vem ao Pai senão por Mim’. Crê nisto? Recebeu-O no seu coração?

Confessou os seus pecados e aceitou o dom gratuito da salvação? Se não, lembre-se disto: hoje é o dia da salvação. O amanhã não é prometido. Não espere para tomar essa decisão. Conheça-O pessoalmente, como eu fiz. Fale com Ele diariamente. Leia a sua Bíblia. Observe-O transformar a sua vida. À medida que se aproxima de Deus, Ele aproximar-se-á de si. E, como o anjo disse às mulheres no sepulcro: ‘Não tenhais medo, pois Eu sei que procurais Jesus, que foi crucificado. Ele não está aqui; Ressuscitou, exatamente como tinha dito’. Esta é a melhor notícia que alguém poderia receber. Se a Sua promessa foi cumprida naquela época, ainda hoje é verdadeira — para si, para mim e para os nossos entes queridos que morreram em Cristo. Por causa deste dia, temos uma esperança gloriosa. Servimos um Deus fiel, a quem podemos confiar a nossa própria vida — até à morte — sabendo que Ele também nos ressuscitará. Obrigado, Jesus! Feliz Páscoa!” Ele ressuscitou! Aleluia! Aleluia!

Anúncios Paroquiais

- O Apelo Anual Diocesano continua. Contamos com a vossa generosidade. Até hoje temos 182 promessas, um total de \$72,590. Obrigado a quem já participou e, por favor, participe! Se não recebeu o envelope, peça-nos um pelo telefone. A nossa meta é de \$90,000. Faça a diferença!
- Concerto de música clássica portuguesa na celebração do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, no domingo, 15 de junho de 2025, na nossa Igreja, às 3h00 da tarde, com Luísa Toledo, soprano e Leonel Pinheiro, Tenor, vindos de Portugal, e o pianista Christopher Koelzer. Entrada grátis.
- Na terça-feira, dia 13 de maio, às 7h00 da noite, Missa em louvor a Nossa Senhora de Fátima, com o Terço ao vivo antes da Missa em 5 idiomas, e procissão de velas após a Missa.
- No domingo, 18 de maio, na Missa das 9h00 da manhã, em inglês, as crianças da nossa Catequese irão receber a sua Primeira Comunhão.

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhores de:

Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Maria Zulmira Quaresma, João Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Helder Goulart, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Albert Bettencourt, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Celina Belém, Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias, João Simões, Laurinda de Freitas, Maria Etelvina Faria, José Melo Soares, Norberto Linhares, Manuel Pinheiro, Teresinha Ávila, António Silveira, Lucia Faria, Debbie Azevedo Godinho, Maria Goulart, Cidália Cunha, Vicky DeLao, Manuel Andrade, Maria Andrade, Connie Neves, Alberto Sousa, Natália de Jesus, Inês de Sousa Ávila, Serafina Sousa, José Garcia, Fátima Faustino, Marylin Zeman, Carlos M. Corvelo, Jorge Corvelo, Jose Luis Espinoza, Darold Coelho, Francisco Soares, Eduina Garcia, Maria Luisa Brum, and those who suffer in silence (e os que sofrem em silêncio).

And for those who have died/ E pelo eterno descanso de:

Manuel Goulart and (e) Manuel Melo Sousa.



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

Dignity
MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844
mariasousarealtor@gmail.com
DRE#01098373

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina,
Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Tribuna Portuguesa

https://www.portuguesetribune.com/
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante
Campbell
408-379-5010
FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936



Carlos Fagundes
Los Gatos
408-354-7740
FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of Portuguese and Brazilian products

**400 Moffett Blvd Ste A,
Mountain View, CA 94043
(650) 967-4461**

Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



MARISCOS COSTA ALEGRE
RESTAURANT & BAR



13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS
RESTAURANT

Authentic Mexican
Cuisine Catering

**55 Race St,
San Jose, CA 95126**

Graciela Armas **(408) 293-0115** or cell (408) 772-8302
email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com



QUINTAL'S
- GRANITE & MARBLE INC -
Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential
www.quintalsgranite.com
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112

Leandro Quintal - CEO/President
Cell: **(408) 422-3209**
Phone: (408) 295-8233
Leandro@quintalsgranite.com
Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208



A&D
Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager
2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148
Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848
aanddlandscaping@att.net



Joe Medeiros, President
22 Sinnot Lane
Milpitas, CA 95035
(408) 251-1174
bayareapaintinginc@gmail.com
bayareapaintinginc.com